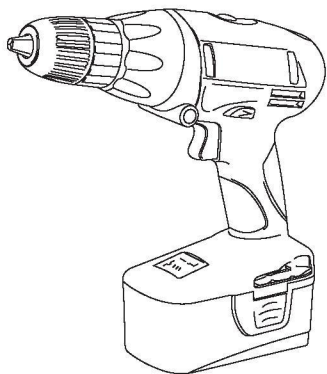


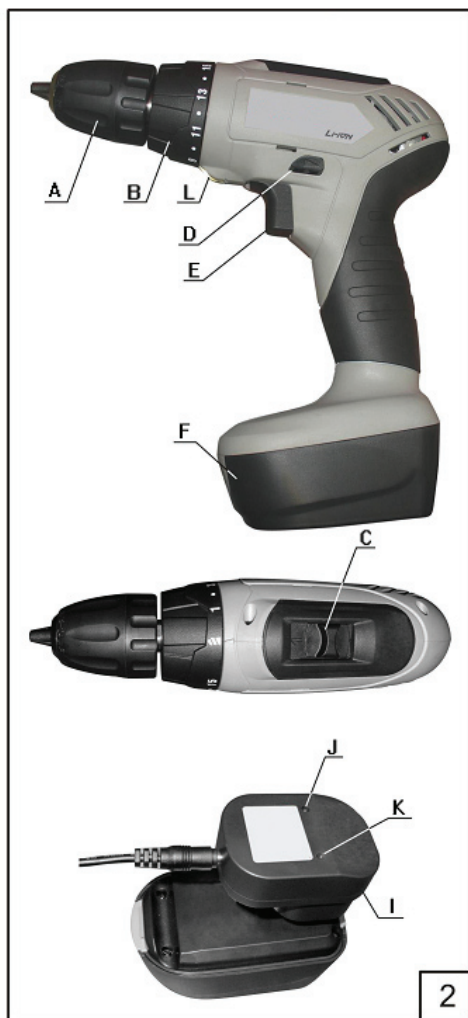
FELISATTI



DCF10/10.8R; DCF10/14.4R2
DCF10/18R2

GB	Operating Instructions	CORDLESS DRILL
E	Instrucciones de servicio	TALADRADORAS A BATERIA
F	Mode d'emploi	PERCEUSES À BATTERIE
I	Istruzioni per l'uso	TRAPANI A BATTERIA
D	Bedienungsanleitung	AKKU-BOHRMASCHINE
P	Instruções de utilização	BERBEQUINS A BATERIA
RU	Руководство по эксплуатации	ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ





При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с находящейся под

напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.

Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.

При блокировании рабочего инструмента немедленно выключать электроинструмент. Будьте готовы к высоким реакционным моментам, которые ведут к обратному удару.

Рабочий инструмент заедает:

- при перегрузке электроинструмента или
- при перекашивании обрабатываемой детали.

Держите крепко электроинструмент в руках. При завинчивании и отвинчивании винтов/шурупов могут кратковременно возникать высокие обратные моменты.

Крепление заготовки. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

Держите Ваше рабочее место в чистоте.

Смеси материалов особенно опасны. Пыль цветных металлов может воспламениться или взорваться.

Только после полной остановки электроинструмента его можно выпускать из рук.

Рабочий инструмент может закусить, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

Предотвращайте непреднамеренное включение. Перед установкой аккумулятора убедитесь в том, что выключатель стоит в выключенном положении.

Ношение электроинструмента с пальцем на выключателе или установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.

Не вскрывайте аккумулятор. При этом возникает опасность короткого замыкания.

Защищайте аккумулятор от воздействия высоких температур, напр., сильного солнца и огня.

Опасность взрыва.

При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей. Из неисправного аккумулятора может вытечь жидкость и намочить лежащие вблизи предметы. Проверьте смоченные

части. Они должны быть очищены и при надобности заменены.

Используйте аккумулятор только совместно с Вашим электроинструментом фирмы FELISATTI. Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дрели с питанием от батареи		DCF10/10.8R	DCF10/14.4R2	DCF10/18R2
Напряжение	В	10,8	14,4	18
Тип батареи		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Емкость батареи	А*ч	1,3	1,3	1,3
Скорость на холостом ходу	/мин			
Скорость 1		0-600	0-350	0-400
Скорость 2		-	0-1100	0-1100
Крутящий момент, 1-ая / 2-ая скорость	Нм	10/-	15/11	16/12
Ø сверления в стали	мм	10	10	10
Ø сверления в древесине	мм	16	30	30
Ø Макс. винта	мм	5	6	6
Диаметр зажимаемого сверла	мм	10	10	10
Быстрозажимной патрон		+	+	+
К-во ступеней крутящего момента		15	15	15
Реверс / Электронная регулировка скорости		+/+	+/+	+/+
Время зарядки	мин	60	60	60
Вес согласно процедуре ЕРТА 01/2003	Кг	1,0	1,4	1,4
Шум и вибрация	дБ(А)	85		

Соблюдайте все правила по эксплуатации, изложенные в этой инструкции. Храните инструкцию в надежном месте. Инструкция должна находиться под рукой для консультаций во время работы по уходу за электроинструментом. Бережное обращение с электроинструментом и зарядным устройством, а также соблюдение всех описанных ниже правил по уходу значительно продлят его срок эксплуатации.

Данный электроинструмент должен использоваться только по своему прямому назначению, предусмотренному настоящей инструкцией по эксплуатации. Категорически запрещается любое другое применение электроинструмента.

ВНЕШНИЙ ВИД

ОПИСАНИЕ (смотрите рисунки)

- A Быстрозажимной патрон
- B Кольцо регулировки крутящего момента
- C Переключатель скорости
- D Переключатель реверса вперед / назад
- E Клавиша включения / выключения / регулировки скорости
- F Батарея
- G Кнопки разблокирования батареи
- H Наконечник отвертки
- I Зарядное устройство батареи

- J Индикатор процесса зарядки
- K Индикатор сети
- L Лампа локального освещения
- M Индикатор разрядки аккумулятора

ДРУГИЕ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Вашей безопасности зарядное устройство должно подключаться к электросети, защищенной дифференциальным магнитотепловым однофазным автоматом, в соответствии с правилами техники безопасности для низковольтных электрических установок.

- При сверлении стен, потолка или пола будьте осторожны с электропроводами, газовыми и водопроводными трубами.

ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Завинчивание и вывинчивание винтов и шурупов в металле, в древесине и т. д.; винты, не требующие предварительного протачивания отверстий, и т. д.
 - Сверление различных металлов.
 - Сверление различных типов древесины и пластика.
- Любое другое использование этого электроинструмента категорически запрещается.

НАСТРОЙКИ И ФУНКЦИИ

1. Переключатель реверса вперед/назад

Для выбора направления вращения сделать следующее:

- по часовой стрелке: переместите селекторный переключатель D вправо.
- против часовой стрелки: переместите селекторный переключатель D влево.

Вращение против часовой стрелки позволяет отвинчивать винты и гайки.

Внимание! Изменять положение переключателя реверса вперед/назад D можно только при выключенной машине.

2. Электронная регулировка скорости

Возможно плавное регулирование скорости. Плавное регулирование обеспечивается прогрессивным нажатием на кнопку включения E вкл/выкл. Скорость регулируется в диапазоне от нуля до максимума, как показано в таблице.

Данная дрель оборудована тормозом обратного вращения, который останавливает сверло при полном освобождении клавиши выключателя.

3. Механическая регулировка скорости (кроме DCF10/10.8R)

Эти машины оборудованы механизмом, обеспечивающим возможность работы с двумя скоростями. Требуемая скорость вращения устанавливается с помощью переключателя C.

- Низкая (1) (рычаг назад) предназначена для завинчивания шурупов, сверления керамики и для начальной фазы сверления кирпича без предварительного использования кернера.

- Высокая скорость (2) (рычаг вперед) предназначена для сверления дерева и его вторичных продуктов, пластмасс и металлов.

Регулировка скорости может осуществляться при работающей дрели. Тем не менее эту операцию не следует производить при полной нагрузке. Если при остановке машины переключатель C нельзя установить в конечное положение, нажмите кнопку включения/выключения E.

4. Установка сверл в быстрозажимной патрон

1. Откройте патрон A и вставьте сверло или наконечник отвертки (H).

2. Для блокирования сверла или наконечника отвертки поверните патрон по часовой стрелке, если смотреть на машину спереди.

5. Настройка крутящего момента

- Для завинчивания винтов и шурупов электроинструмент оснащен регулируемой муфтой, которая управляется регулятором усилия B, который имеет 15 ступеней регулировки крутящего момента. При правильно заданном усилии фрикционная муфта открывается при достижении предварительно выбранного крутящего момента, что предотвращает слишком сильное проникновение винта или повреждение машины. Регулировка зависит от типа и размера используемого винта. Рекомендуется вначале установить регулятор на минимальный уровень усилия (1), и постепенно повышать уровень усилия до получения желаемого результата.

- Для использования в качестве дрели регулятор крутящего момента B следует установить в положение сверления. Муфта не предназначена для работы в режиме сверления.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Для удаления аккумулятора F из электроинструмента одновременно нажмите с обеих сторон на кнопки G на

рукоятке.

Зарядка аккумулятора с помощью быстродействующего (одночасового) зарядного устройства производится следующим образом:

1. Установите зарядное устройство I на устойчивую поверхность и подключите его к электросети.

2. После подключения на зарядном устройстве загорится зеленый индикатор.

3. Поместите батарею в зарядное устройство. Если батарея находится в хорошем состоянии, загорится красный индикатор. Если батарея находится в плохом состоянии, красный индикатор не будет включен, в этом случае необходимо заменить батарею.

4. Красный индикатор гаснет, когда аккумулятор полностью заряжен и готов к использованию.

АКСЕССУАРЫ

Аксессуары можно заказать по каталогу, указав их порядковый номер.

ПРАВИЛА ПО УХОДУ

На время работы по уходу за электроприбором всегда вынимайте из него аккумулятор.

- По окончании работ инструмент необходимо тщательно вычистить. Вентиляционные отверстия электроинструмента всегда должны оставаться открытыми.

- Электроинструмент должен храниться в сухом, защищенном от холода месте.

- Разрешается использовать только аксессуары и запчасти фирмы Felisatti. Их установка должна производиться только в техническом сервисном центре компании Felisatti (см. прилагаемый гарантийный талон/адреса центров технического обслуживания).

- Замена щеток: Щетки автоматически отключаются при их износе. Их необходимо менять после каждых 80 - 100 часов эксплуатации или когда их длина станет меньше 3 мм. Эта операция должна выполняться только в центрах технического обслуживания, имеющих разрешение на этот вид деятельности. Рекомендуется сдавать электроинструмент в один из наших центров технического обслуживания после каждой второй замены щеток для проведения технического осмотра, очистки и смазки.

ГАРАНТИЯ

Условия гарантии смотрите в гарантийном талоне, прилагаемом к этой инструкции по эксплуатации.



**Запрещается выбрасывать
электроинструмент вместе с
бытовыми отходами!**

В соответствии с Директивой ЕС номер 2002/96/ЕС относительно старых электрических и электронных устройств и ее приложением к национальному законодательству бывшие в употреблении электрические приборы необходимо собирать отдельно и утилизировать способами, не наносящими вреда экологии.

CE ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Мы со всей ответственностью заявляем, что электроинструменты марки **FELISATTI**, описание которых приведено в данной инструкции, соответствуют требованиям следующих нормативных документов: EN60745-1:2009, EN60745-2-1:2010, EN55014-2:1997+A1+A2, EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN61000-3-3:2008 в соответствии с директивами 2006/42/ЕС, 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС, 2002/96/ЕС

Francisco Ruis
Технический директор

Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения
06/2011

Interskol Power Tools S.L.
Carretera de Sant Joan de les Abadesses s/n17500 RIPOLL, (Girona), SPAIN

Tel +34972700200

Fax +34972700554

e-mail: felisatti@interskol.es